

ALIGRO MARCHÉ DE GROS

LES ACACIAS - GE

Maître de l'ouvrage

Demaurex & Cie SA,
chemin de la Concorde 6,
1022 Chavannes.

Architectes

Pezzoli & Associés
Architectes SA,
Giovanni Pezzoli,
architecte EPFZ SIA,
chemin du Chêne 7,
1020 Renens.

Collaborateur :
Philippe Vernex.

Directeurs des travaux :
Gabriel Mottaz,
Philippe Vernex.

Ingénieurs civils

Kung & Associés
Lausanne SA,
Dr Pierre-Alain Matthey,
ingénieur EPFL SIA,
avenue de Beaulieu 43,
1004 Lausanne.

Bureaux techniques

Electricité : Sedelec SA,
avenue des Boveresses 48,
1010 Lausanne.

Sanitaire : Socoferap SA,
rue François Dussaud 17,
1227 Les Acacias.

Chauffage : Stucker SA,
place du Marché 19-21,
1227 Carouge.

Ventilation :
Climathec Renens SA,
rue de la Mèbre 4,
1020 Renens.

Industrie du froid :
Schaller Uto AG,
Staufferstrasse 60,
3001 Berne.

Acoustique : Gilbert Monay,
avenue du Vinet 25,
1004 Lausanne.

Géomètre

J.P. Kuhn & J.C. Wasser SA,
ingénieurs EPFL SIA,
géomètres officiels,
rue de la Fontenette 23,
1227 Carouge.

Expertises / Constats

Rosset Hugues,
rue de Monthoux 56,
1201 Genève.

Coordonnées

Rue François Dussaud 15,
1227 Les Acacias.

Conception 1996 - 1997
Réalisation 1998

Photos

A vocation essentiellement utilitaire, le bâtiment met en évidence une conception et des matériaux de bonne tenue.

1



SITUATION / PROGRAMME

Adjonction de nouveaux volumes et transformation/rénovation lourde. Construction à vocation utilitaire par excellence, le bâtiment qui abrite le marché de gros "ALIGRO" de Genève est implanté dans le quartier des Acacias, dans une zone affectée aux activités industrielles et artisanales. L'accès réservé à la clientèle se pratique depuis la rue "François-Dussaud" tandis que les quais de livraisons, sur la face opposée, sont atteignables via la rue Le Royer.

Le programme définit le réaménagement de l'ensemble du bâtiment dans une conception nouvelle, nécessitant des transformations de l'existant et l'adjonction de volumes supplémentaires.

Ces travaux induisent notamment la mise en place de quatre ascenseurs de charge dans la partie agrandie, la création d'une aire de garage de 288 places sur la toiture existante et la réadaptation des installations de froid industriel.

Enfin, la mise en oeuvre de ce programme, obligatoirement simultanée à l'exploitation quotidienne du marché, est aussi planifiée dans le respect de différentes autres contraintes telles que hauteurs limites, distances aux limites, accès et circulations.



2

PROJET

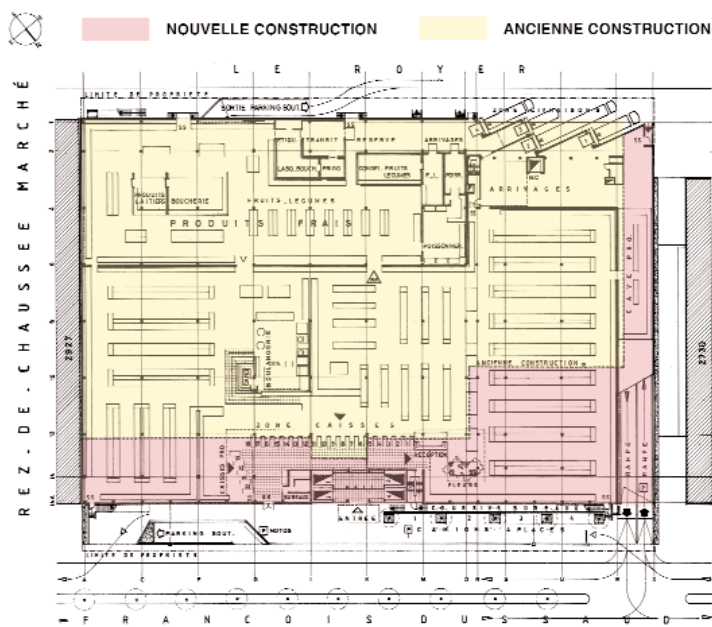
Quatre types de façade pour s'adapter aux conditions locales. Le projet définit un complément de surface gagné, pour l'essentiel, dans la partie nord-est du bâtiment, entre ce dernier et la rue François-Dussaud. Cette solution permet le réaménagement du hall et de la zone des caisses, ainsi que le gain d'importantes surfaces de vente / stockage. Dans la partie nord-ouest du projet, des rampes d'entrée et sortie donnent accès au garage et déterminent en volumes inférieurs, des espaces utilisables pour l'aménagement des caves.

Le terrassement, effectué à l'abri de parois berlinoises et murs ancrés complétés par des talus cloués, a permis d'agrandir le niveau du sous-sol correspondant maintenant à celui du rez : un radier général renforcé ponctuellement et un cuvelage étanche définissent les volumes supplémentaires en sous-sol. Ils supportent une structure générale en béton armé et maçonnerie, complétée par des éléments préfabriqués lourds en béton armé.

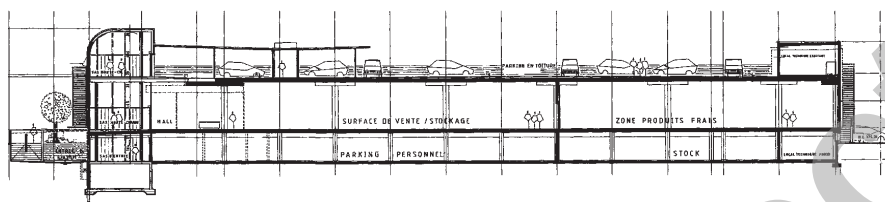
Les façades présentent quatre typologies différentes : au sud, la construction existante, béton et isolation, est conservée. Au nord, on a opté pour un sandwich métallique alvéolé avec isolation.



3



Coupe



La même solution est retenue côté ouest, mais la couche extérieure est perforée (20%) pour contribuer à l'absorption du bruit des véhicules qui franchissent les rampes. Enfin, à l'est, le bâtiment est mitoyen.

La toiture, composée d'une isolation en verre cellulaire, est étanchée par système multicouche collé en plein. Des marquises métal-

liques, légères et transparentes complètent cette enveloppe diversifiée mais classique. A l'intérieur, les sols sont revêtus de carrelages posés sur chape et les murs, suivant l'option prise pour la façade, présentent en finition une tôle thermolaquée, des briques de parement ou du béton brut. Des plafonds suspendus métalliques habillent partiellement les dessous de dalles.

Caractéristiques générales

Surface du terrain:	9'834 m ²
Surface brute de planchers:	11'671 m ²
Emprise au rez:	8'360 m ²
Volume SIA:	78'600 m ³
Prix total:	17'000'000.--
Prix au m ³ SIA (CFC 2):	216.--
Nombre de niveaux souterrains:	1
Abri PC : type/place:	ITAP/115 pl.
Surface dépôts, vente, rez:	7'500 m ²
Surface sous-sol + rez, dépôts:	2'500 m ²
Surface rez inf. + sup.:	350 m ²



4

Seo

ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS

Liste non exhaustive

Maçonnerie

RAMPINI ET CIE SA
Route du Nant-d'Avril 59
1214 Vernier - 022 / 306 18 00

Terrassements

SOTRAG SA
Zone Industrielle, cp
1163 Etoy - 021 / 821 40 01

Menuiserie - Charpente

VON GUNTEN FRERES
Ch. du Martinet 8
1007 Lausanne - 021 / 624 17 61

Façades ventilées

RAY SA
Rue Pierre-Yerly 1
1762 Givisiez - 026 / 466 47 72

Eclairage de secours
Armoires d'énergie

APROTEC SA
Av. Vibert 19
1227 Carouge - 022 / 343 81 30

Appareils d'éclairage

EMCOM
Av. de la Châtelaine 91a, cp 112
1219 Châtelaine - 022 / 979 04 04

Contrôle d'accès
Fermetures

RIEDER SYSTEMS SA
Rte de la Conversion 271, cp 13
1093 La Conversion
021 / 792 10 60

Ventilation

CLIMATEC RENENS SA
Rue de la Mèbre 4
1020 Renens - 021 / 634 37 91

Ascenseurs

AS ASCENSEURS SERVICE SA
Rue de Genève 64, cp
1001 Lausanne - 021 / 622 06 22

Constructions métalliques

KARLEN SA
Croix-du-Péage
1029 Villars-Ste-Croix
021 / 635 92 22

Conception et dépose de
"Couvert" S pour caddies
sans ancrage

MOBITEC SARL
Chemin des Pavés 15
2000 Neuchâtel - 032 / 724 03 56

Agencements

RS AGENCEMENT STEINER SA
Route de la Chaux 5
1030 Bussigny - 021 / 701 04 61

Vitrerie

ALPHAVERRE SA
Case postale 7
1040 Echallens - 021 / 881 60 05
Case postale 510
1212 Grand-Lancy 1
022 / 794 08 09

Cloisons - Faux-plafonds

BUFFET IMMOBILIER SARL
Rue Muzy 7
1207 Genève - 022 / 776 25 10

Carrelages

**Consortium
D. PINGET-CARREL'ART SA
BLATTI ET CESCO SA
PORTA SA**
p.a. D. Pinget - Carrel'art SA
Chemin du Clos 55
1228 Plan-les-Ouates
022 / 794 78 18

Nettoyages

MULTI ENTRETIEN SERVICE SA
Route des Jeunes 16
1227 Carouge - 022 / 342 41 28